

**KATALOG NÁHRADNÍCH DÍLŮ  
SPARE PARTS BOOK  
ERSATZTEILKATALOG  
KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH  
КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ**

---

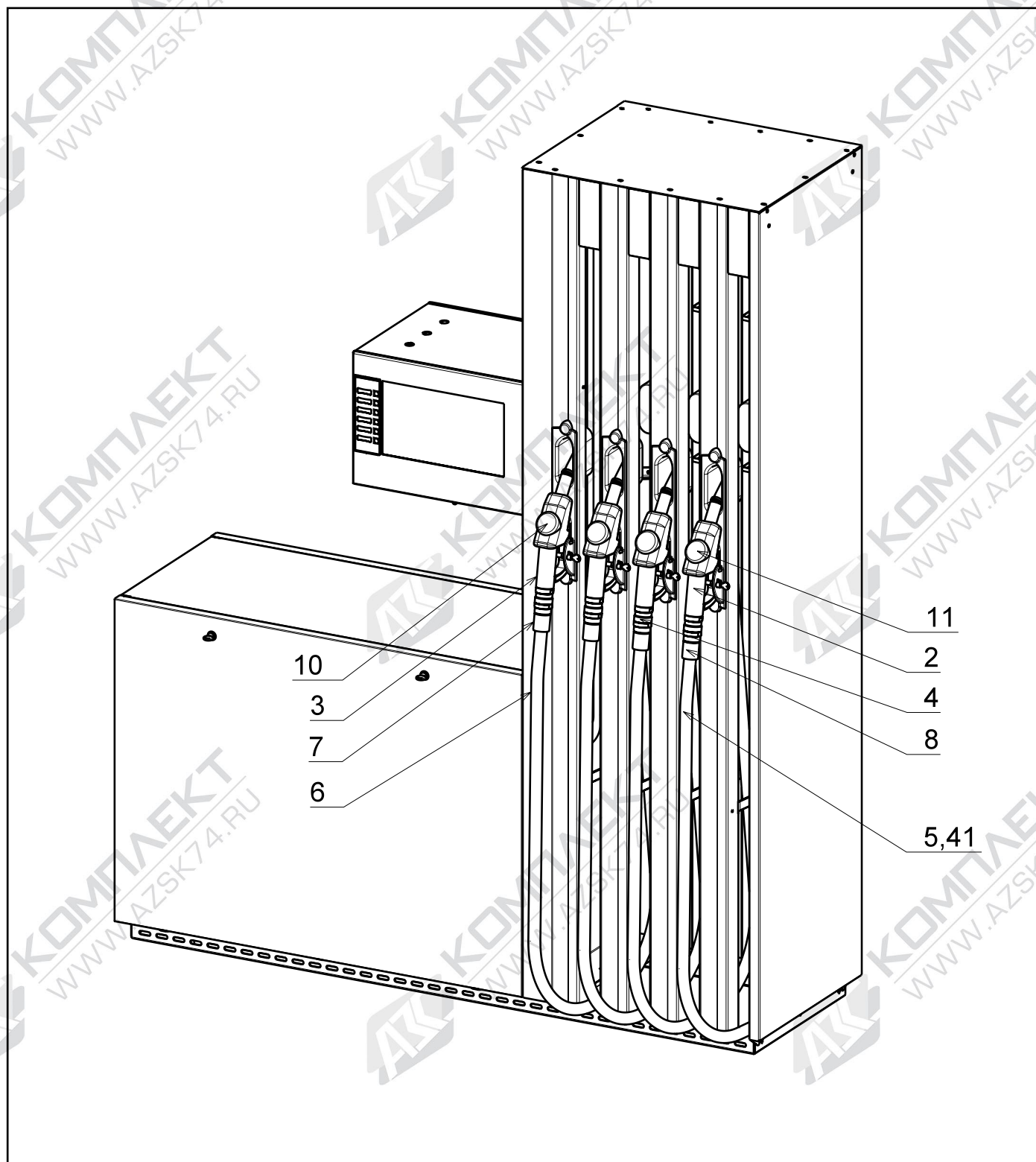
**V-line 4704**



**Výdejní stojan  
Fuel dispenser  
Zapfsäule  
Dystrybutor paliw  
Раздаточная колонка**



|   |                                                                                                                                                                                                                                                       |    |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1 | Výdejní stojan V-line 4704 .....<br>Fuel dispenser V-line 4704<br>Zapfsäule V-line 4704<br>Dystrybutor paliw V-line 4704<br>Раздаточная колонка V-line 4704                                                                                           | 2  |
| 2 | Skelet V-line 4704.xxx .....<br>Skeleton V-line 4704.xxx<br>Skelett V-line 4704.xxx<br>Szkielec V-line 4704.xxx<br>Скелет V-line 4704.xxx                                                                                                             | 4  |
| 3 | Skříň – montážní podsestava .....<br>Case – assembly group<br>Kasten – mont. Zusammenstellung<br>Szafa – podzespół mont.<br>Коробка – сборка                                                                                                          | 12 |
| 4 | Maska – montáž .....<br>Front cover of dial – mounting<br>Maske des Zifferblattes – Montage<br>Maska – montaż<br>Переднее покрытие циферблата – монтаж                                                                                                | 14 |
| 5 | Hydraulika .....<br>Hydraulics<br>Hydraulik<br>Hydraulika<br>Гидравлика                                                                                                                                                                               | 16 |
| 6 | Hydraulická jednotka AIU TS-RUS .....<br>Hydraulic unit AIU TS-RUS<br>Hydraulische Einheit AIU TS-RUS<br>Zespół hydrauliczny AIU TS-RUS<br>Гидравлическое устройство AIU TS-RUS                                                                       | 20 |
| 7 | Odsávání par .....<br>Condensation extraction<br>Dampfabsaugung<br>Odsysanie (odzysk) pary<br>Отсасывание паров                                                                                                                                       | 24 |
| 8 | Náhradní díly elektroniky .....<br>Control electronic<br>Steuerelektronik<br>Elektronika sterownicza<br>Управляющая электроника                                                                                                                       | 30 |
| 9 | Měřidlo - samostatný katalog náhradních dílů .....<br>Metering unit - separate spare parts book<br>Messer - selbstständig Ersatzteilkatalog<br>Przepływomierz – oddzielny katalog części zamiennych<br>Измеритель - отдельный каталог запасных частей |    |



| Pozice číslo<br>Position number<br>Positionsnummer<br>Pozycja numer<br>Номер позиции | Objednací číslo dílu<br>Part ref. no<br>Bestellnummer des Teiles<br>Numer zamów. części<br>Номер детали | Název dílu<br>Name of the part<br>Benennung des Teiles<br>Nazwa części<br>Наименование детали                              | Alternativa stojanu<br>Alternative of dispenser<br>Zapfsäulealternative<br>Wariant dystrybutora<br>Альтернатива колонки |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2                                                                                    | 1971011102V                                                                                             | Výdejní pistole ZVA<br>Dispensing nozzle ZVA<br>Zapfpistole ZVA<br>Pistolet do dystrybucji ZVA<br>Раздаточный пистолет ZVA |                                                                                                                         |

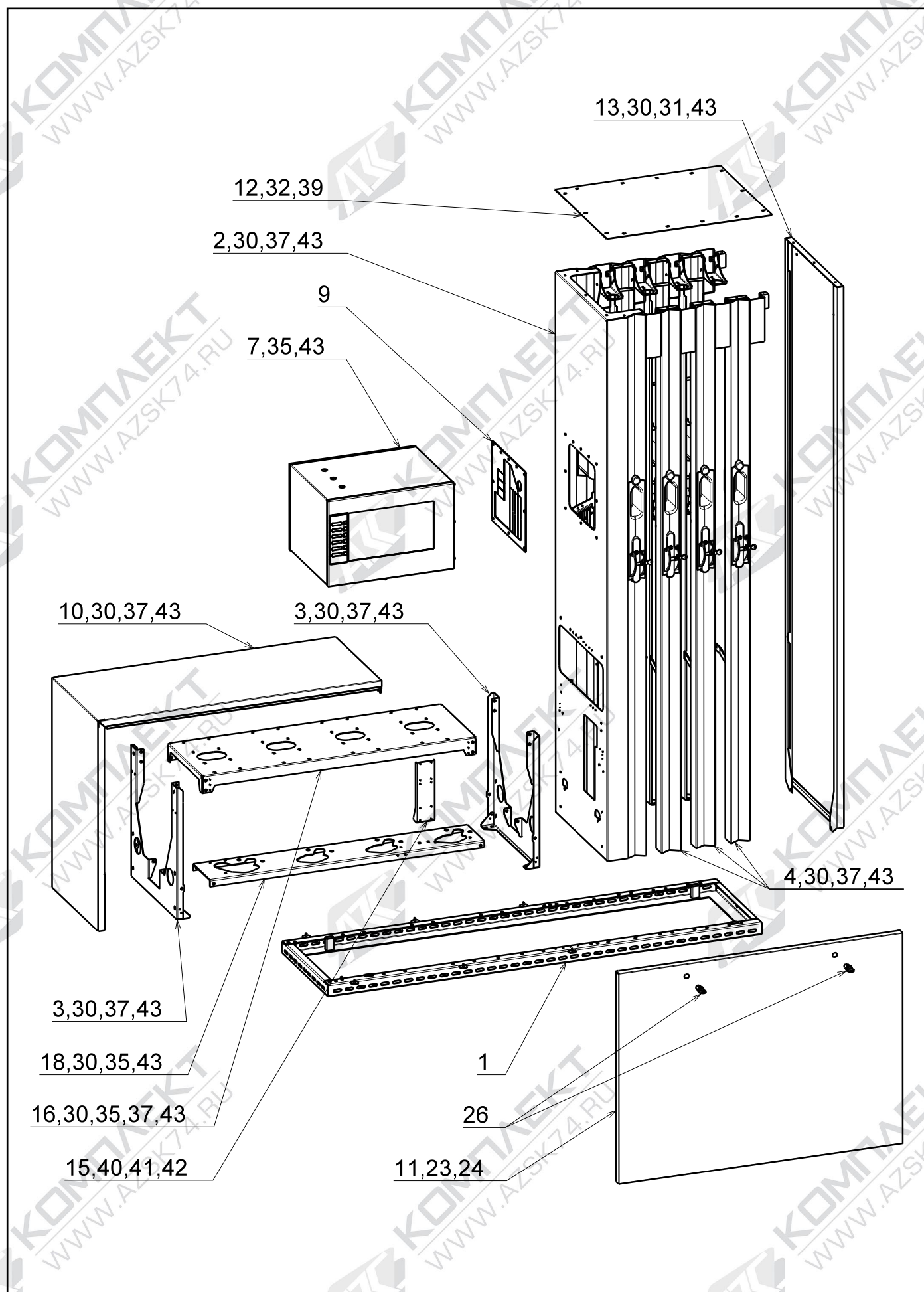
# Výdejní stojan V-line 4704



## Výdejní stojan V-line 4704 Fuel dispenser V-line 4704 Zapfsäule V-line 4704 Dystrybutor paliw V-line 4704 Раздаточная колонка V-line 4704

Číslo výkresu  
Figure number  
Zeichnungsnummer  
Numer rysunku  
Номер чертежа  
  
**88005815**

| Pozice číslo<br>Position number<br>Positionsnummer<br>Pozycja numer<br>Номер позиции | Objednací číslo dílu<br>Part ref. no<br>Bestellnummer des Teiles<br>Numer zamów. części<br>Номер детали | Název dílu<br>Name of the part<br>Benennung des Teiles<br>Nazwa części<br>Наименование детали                                            | Alternativa stojanu<br>Alternative of dispenser<br>Zapfsäulealternative<br>Wariant dystrybutora<br>Альтернатива колонки |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3                                                                                    | 1971011025V                                                                                             | Výdejní pistole ZVA<br>Dispensing nozzle ZVA<br>Zapfpistole ZVA<br>Pistolet do dystrybucji ZVA<br>Раздаточный пистолет ZVA               |                                                                                                                         |
| 4                                                                                    | 1971012064                                                                                              | Spojka trhací ELAFLEX<br>Rupture coupling ELAFLEX<br>Abreißkupplung ELAFLEX<br>Złączka rozrywana ELAFLEX<br>Разрывная муфта ELAFLEX      |                                                                                                                         |
| 5                                                                                    | 419400763                                                                                               | Výdejní hadice DN 16<br>Dispensing hose DN 16<br>Zapfschlauch DN 16<br>Wąż do dystrybucji DN 16<br>Раздаточный шланг DN 16               |                                                                                                                         |
| 6                                                                                    | 419400793                                                                                               | Hadice koaxiální<br>Coaxial hose<br>Koaxialschlauch<br>Wąż współosiowy<br>Шланг коаксиальный                                             |                                                                                                                         |
| 7                                                                                    | 1892160695                                                                                              | Návlečka zelená ELAFLEX<br>Green tag ELAFLEX<br>Überzug grün ELAFLEX<br>Złączka zielona ELAFLEX<br>Втулка - зеленая ELAFLEX              |                                                                                                                         |
| 8                                                                                    | 1892160704                                                                                              | Návlečka černá ELAFLEX<br>Black tag ELAFLEX<br>Überzug schwarz ELAFLEX<br>Złączka czarna ELAFLEX<br>Втулка - черная ELAFLEX              |                                                                                                                         |
| 10                                                                                   | 1971011002                                                                                              | Značka NATURAL<br>Brand of NATURAL<br>Zeichen NATURAL<br>Znak NATURAL<br>Марка NATURAL                                                   |                                                                                                                         |
| 11                                                                                   | 1971011000                                                                                              | Značka DIESEL<br>Brand of DIESEL<br>Zeichen DIESEL<br>Znak DIESEL<br>Марка DIESEL                                                        |                                                                                                                         |
| 41                                                                                   | 1383174034                                                                                              | Těsnění 34 × 40 × 2 PVC<br>Gasket 34 × 40 × 2 PVC<br>Dichtung 34 × 40 × 2 PVC<br>Uszczelka 34 × 40 × 2 PVC<br>Уплотнение 34 × 40 × 2 PVC |                                                                                                                         |



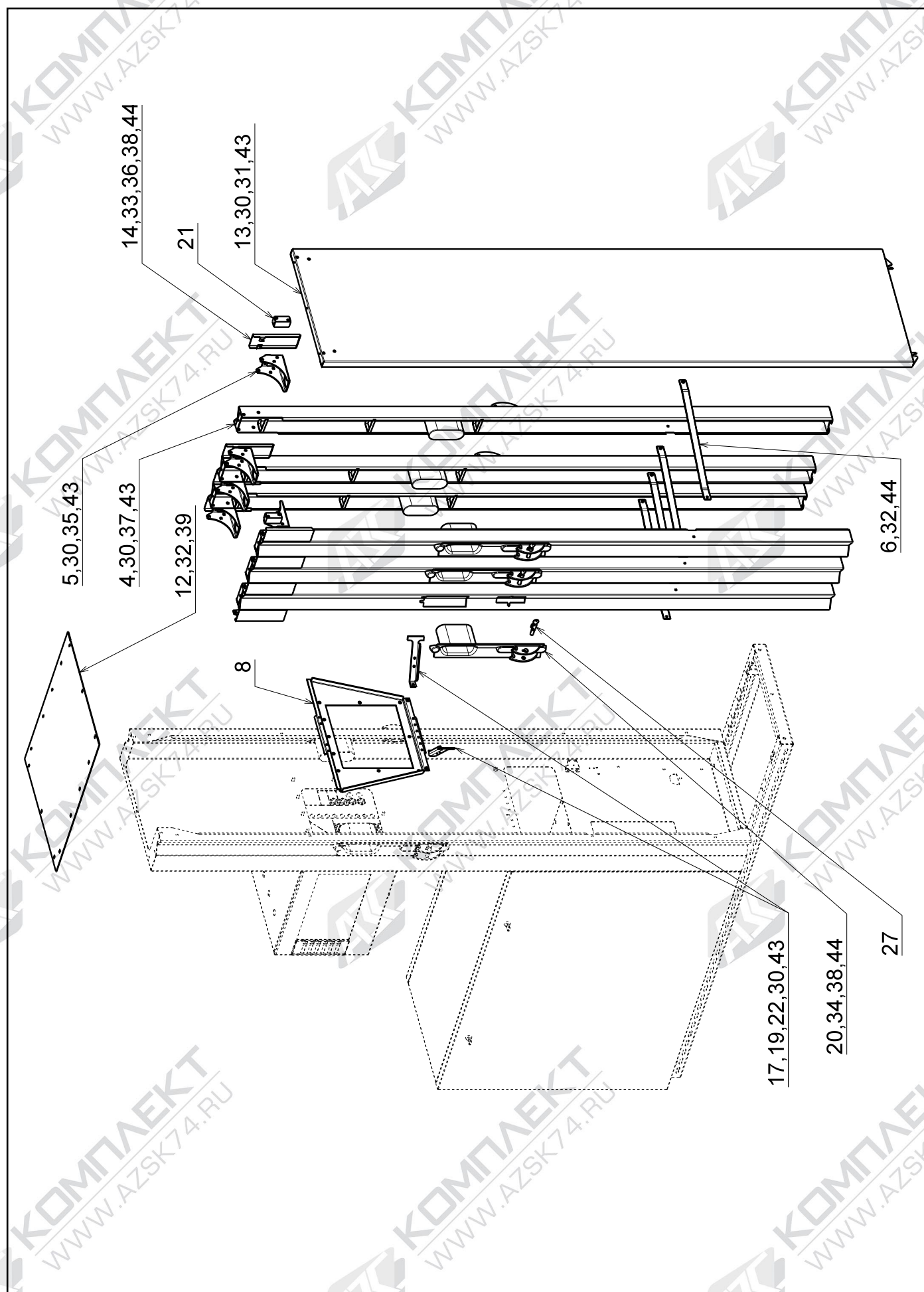
**Skelet V-line 4704.xxx**

**Skelet V-line 4704.xxx**  
**Skeleton V-line 4704.xxx**  
**Skelett V-line 4704.xxx**  
**Szkielet V-line 4704.xxx**  
**Скелет V-line 4704.xxx**

Číslo výkresu  
Figure number  
Zeichnungsnummer  
Numer rysunku  
Номер чертежа

445216962

| Pozice číslo<br>Position number<br>Positionsnummer<br>Pozycja numer<br>Номер позиции | Objednací číslo dílu<br>Part ref. no<br>Bestellnummer des Teiles<br>Numer zamów. części<br>Номер детали | Název dílu<br>Name of the part<br>Benennung des Teiles<br>Nazwa części<br>Наименование детали                                          | Alternativa stojanu, popis<br>Alternative of dispenser, description<br>Zapfsäulealternative, Beschreibung<br>Wariant dystrybutora, opis<br>Альтернатива колонки, описание |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                    | 445115959                                                                                               | Základ 4P<br>Basement 4P<br>Fundament 4P<br>Baza 4P<br>Фундамент 4P                                                                    |                                                                                                                                                                           |
| 2                                                                                    | 445315059                                                                                               | Sloup MPD<br>Column MPD<br>Säule MPD<br>Słup MPD<br>Столб MPD                                                                          |                                                                                                                                                                           |
| 3                                                                                    | 445316934                                                                                               | Stojina<br>Ridge<br>Ständer<br>Środnik<br>Стенка                                                                                       |                                                                                                                                                                           |
| 4                                                                                    | 445315077                                                                                               | Bočnice<br>Side plate<br>Verkleidung<br>Ściana<br>Боковая стенка                                                                       |                                                                                                                                                                           |
| 5                                                                                    | 440315078                                                                                               | Nosník hadice<br>House support<br>Schlauchhalter<br>Nośnik węża<br>Несущий элемент шланга                                              |                                                                                                                                                                           |
| 6                                                                                    | 445316829                                                                                               | Pásek dělicí<br>Dividing belt<br>Trennstreifen<br>Pas oddzielający<br>Ремень разделительный                                            |                                                                                                                                                                           |
| 7                                                                                    | 445416015                                                                                               | Skříň - montážní podsestava<br>Case - assembly group<br>Kasten - mont. Zusammenstellung<br>Szafa - podzespół mont.<br>Коробка - сборка |                                                                                                                                                                           |
| 8                                                                                    | 445317194                                                                                               | Výztuha<br>Reinforcement<br>Versteifung<br>Wzmocnienie<br>Арматура                                                                     |                                                                                                                                                                           |
| 9                                                                                    | 440316062                                                                                               | Distance<br>Distance<br>Abstand<br>Dystans<br>Дистанция                                                                                |                                                                                                                                                                           |



**Skelet V-line 4704.xxx**

**Skelet V-line 4704.xxx**  
**Skeleton V-line 4704.xxx**  
**Skelett V-line 4704.xxx**  
**Szkielet V-line 4704.xxx**  
**Скелет V-line 4704.xxx**

Číslo výkresu  
Figure number  
Zeichnungsnummer  
Numer rysunku  
Номер чертежа

**445216962**

| Pozice číslo<br>Position number<br>Positionsnummer<br>Pozycja numer<br>Номер позиции | Objednací číslo dílu<br>Part ref. no<br>Bestellnummer des Teiles<br>Numer zamów. części<br>Номер детали | Název dílu<br>Name of the part<br>Benennung des Teiles<br>Nazwa części<br>Наименование детали                                         | Alternativa stojanu, popis<br>Alternative of dispenser, description<br>Zapfsäulealternative, Beschreibung<br>Wariant dystrybutora, opis<br>Альтернатива колонки, описание |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10                                                                                   | 445316496                                                                                               | Kryt INTEGRAL 4P<br>Cover INTEGRAL 4P<br>Abdeckung INTEGRAL 4P<br>Osłona INTEGRAL 4P<br>Покрытие INTEGRAL 4P                          |                                                                                                                                                                           |
| 11                                                                                   | 445416063                                                                                               | Dveře 4P<br>Door 4P<br>Tür 4P<br>Drzwi 4P<br>Двери 4P                                                                                 |                                                                                                                                                                           |
| 12                                                                                   | 440316355                                                                                               | Kryt HAMO 4P<br>Cover HAMO 4P<br>Abdeckung HAMO 4P<br>Osłona HAMO 4P<br>Покрытие HAMO 4P                                              |                                                                                                                                                                           |
| 13                                                                                   | 445316326                                                                                               | Kryt<br>Cover<br>Abdeckung<br>Osłona<br>Покрытие                                                                                      |                                                                                                                                                                           |
| 14                                                                                   | 440315755                                                                                               | Krytka šroubení<br>Screwing cover<br>Abdeckung der verschraubung<br>Osłona ośrubowania<br>Колпачок резьбы                             |                                                                                                                                                                           |
| 15                                                                                   | 440315795                                                                                               | Konzola<br>Bracket<br>Konsole<br>Konsola<br>Консоль                                                                                   |                                                                                                                                                                           |
| 16                                                                                   | 445316936                                                                                               | Konzola měřidel<br>Bracket for metering units<br>Konsole der Messeinrichtungen<br>Konsola liczników<br>Консоль измерительных приборов |                                                                                                                                                                           |
| 17                                                                                   | 440316654                                                                                               | Vzpěra<br>Brace<br>Verstärkung<br>Wspornik<br>Растяжка                                                                                |                                                                                                                                                                           |

**Skelet V-line 4704.xxx**

**Skelet V-line 4704.xxx**  
**Skeleton V-line 4704.xxx**  
**Skelett V-line 4704.xxx**  
**Szkielet V-line 4704.xxx**  
**Скелет V-line 4704.xxx**

Číslo výkresu  
Figure number  
Zeichnungsnummer  
Numer rysunku  
Номер чертежа  
**445216962**

| Pozice číslo<br>Position number<br>Positionsnummer<br>Pozycja numer<br>Номер позиции | Objednací číslo dílu<br>Part ref. no<br>Bestellnummer des Teiles<br>Numer zamów. części<br>Номер детали | Název dílu<br>Name of the part<br>Benennung des Teiles<br>Nazwa części<br>Наименование детали                   | Alternativa stojanu, popis<br>Alternative of dispenser, description<br>Zapfsäulealternative, Beschreibung<br>Wariant dystrybutora, opis<br>Альтернатива колонки, описание |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18                                                                                   | 440216938                                                                                               | Lávka filtrů<br>Filter bridges<br>Filterköpfe<br>Mostki filtrów<br>Мостики фильтров                             |                                                                                                                                                                           |
| 19                                                                                   | 440417543                                                                                               | Podložka vzpěry 1<br>Brace washer 1<br>Unterlage der Versteifung 1<br>Podkładka wspornika 1<br>Шайба растяжки 1 |                                                                                                                                                                           |
| 20                                                                                   | 445316494                                                                                               | Konzola<br>Bracket<br>Konsole<br>Konsola<br>Консоль                                                             |                                                                                                                                                                           |
| 21                                                                                   | 440416084                                                                                               | Distance krytu<br>Cover distance<br>Abstandsabdeckung<br>Dystans osłony<br>Дистанция покрытия                   |                                                                                                                                                                           |
| 22                                                                                   | 440417544                                                                                               | Podložka vzpěry 2<br>Brace washer 2<br>Unterlage der Versteifung 2<br>Podkładka wspornika 2<br>Шайба растяжки 2 |                                                                                                                                                                           |
| 23                                                                                   | 440410916                                                                                               | Podložka distanční<br>Distance washer<br>Distanzunterlage<br>Podkładka dystansowa<br>Шайба дистанционная        |                                                                                                                                                                           |
| 24                                                                                   | 440410915                                                                                               | Podložka distanční<br>Distance washer<br>Distanzunterlage<br>Podkładka dystansowa<br>Шайба дистанционная        |                                                                                                                                                                           |
| 26                                                                                   | 1651351930                                                                                              | Zámek<br>Lock<br>Schloss<br>Zamek<br>Замок                                                                      |                                                                                                                                                                           |
| 27                                                                                   | 1651421010V                                                                                             | Zámek T1316<br>Lock T1316<br>Schloss T1316<br>Zamek T1316<br>Замок T1316                                        |                                                                                                                                                                           |

**Skelet V-line 4704.xxx**

**Skelet V-line 4704.xxx**  
**Skeleton V-line 4704.xxx**  
**Skelett V-line 4704.xxx**  
**Szkielet V-line 4704.xxx**  
**Скелет V-line 4704.xxx**

Číslo výkresu  
Figure number  
Zeichnungsnummer  
Numer rysunku  
Номер чертежа

445216962

| Pozice číslo<br>Position number<br>Positionsnummer<br>Pozycja numer<br>Номер позиции | Objednací číslo dílu<br>Part ref. no<br>Bestellnummer des Teiles<br>Numer zamów. części<br>Номер детали | Název dílu<br>Name of the part<br>Benennung des Teiles<br>Nazwa części<br>Наименование детали      | Alternativa stojanu, popis<br>Alternative of dispenser, description<br>Zapfsäulealternative, Beschreibung<br>Wariant dystrybutora, opis<br>Альтернатива колонки, описание |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 30                                                                                   | 1000100816                                                                                              | Šroub M 8 × 16<br>Screw M 8 × 16<br>Schraube M 8 × 16<br>Śruba M 8 × 16<br>Винт M 8 × 16           |                                                                                                                                                                           |
| 31                                                                                   | 1017380816                                                                                              | Šroub F M 8 × 16<br>Screw F M 8 × 16<br>Schraube F M 8 × 16<br>Śruba F M 8 × 16<br>Винт F M 8 × 16 |                                                                                                                                                                           |
| 32                                                                                   | 1017380616                                                                                              | Šroub F M 6 × 16<br>Screw F M 6 × 16<br>Schraube F M 6 × 16<br>Śruba F M 6 × 16<br>Винт F M 6 × 16 |                                                                                                                                                                           |
| 33                                                                                   | 1000100616                                                                                              | Šroub M 6 × 16<br>Screw M 6 × 16<br>Schraube M 6 × 16<br>Śruba M 6 × 16<br>Винт M 6 × 16           |                                                                                                                                                                           |
| 34                                                                                   | 1000100610                                                                                              | Šroub M 6 × 10<br>Screw M 6 × 10<br>Schraube M 6 × 10<br>Śruba M 6 × 10<br>Винт M 6 × 10           |                                                                                                                                                                           |
| 35                                                                                   | 1020000080                                                                                              | Matice M 8<br>Nut M 8<br>Mutter M 8<br>Nakrętka M 8<br>Гайка M 8                                   |                                                                                                                                                                           |
| 36                                                                                   | 1020000060                                                                                              | Matice M 6<br>Nut M 6<br>Mutter M 6<br>Nakrętka M 6<br>Гайка M 6                                   |                                                                                                                                                                           |
| 37                                                                                   | 1030200084                                                                                              | Podložka 8,4<br>Washer 8,4<br>Unterlegscheibe 8,4<br>Podkładka 8,4<br>Шайба 8,4                    |                                                                                                                                                                           |
| 38                                                                                   | 1030200064                                                                                              | Podložka 6,4<br>Washer 6,4<br>Unterlegscheibe 6,4<br>Podkładka 6,4<br>Шайба 6,4                    |                                                                                                                                                                           |

**Skelet V-line 4704.xxx**

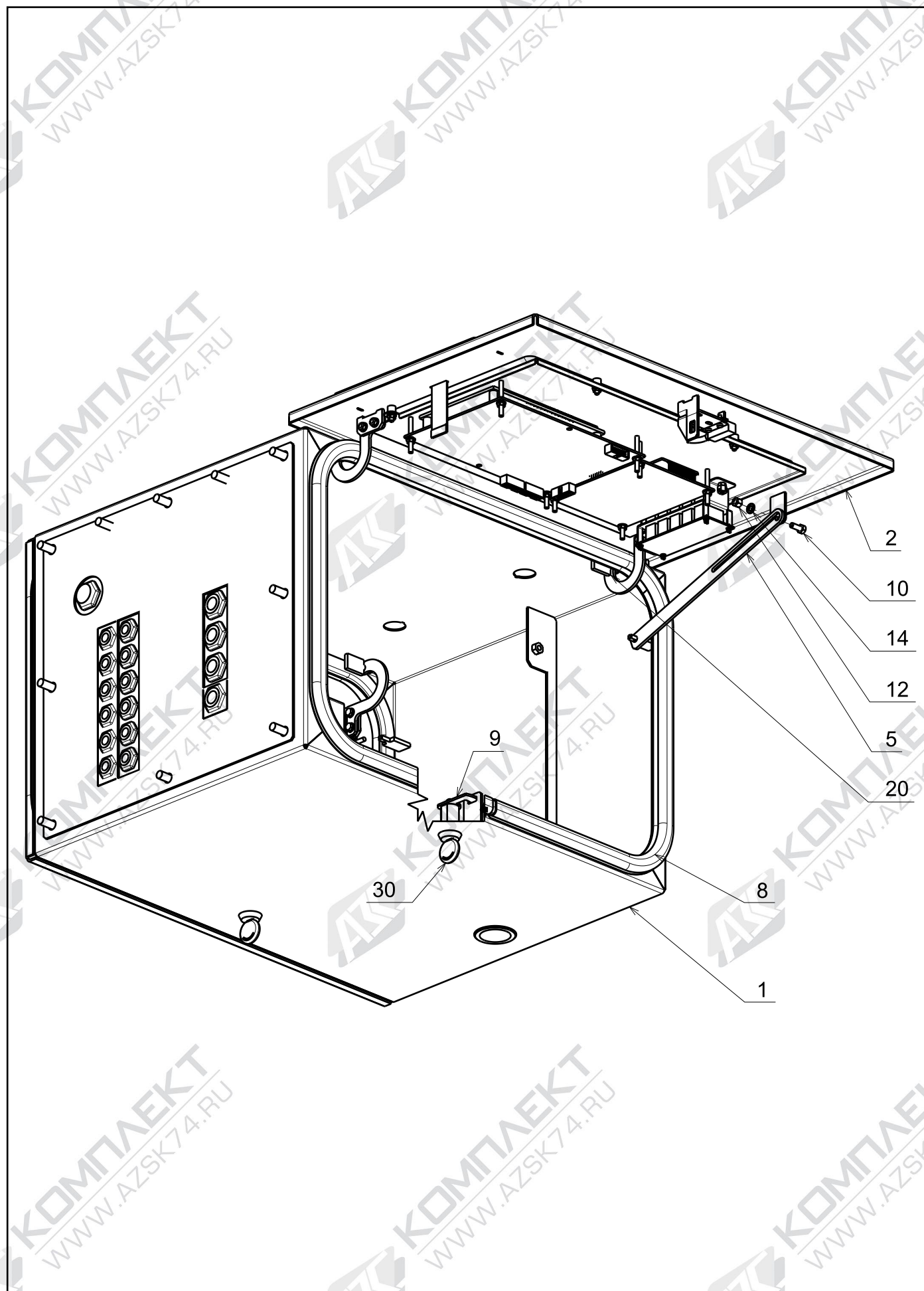
**Skelet V-line 4704.xxx**  
**Skeleton V-line 4704.xxx**  
**Skelett V-line 4704.xxx**  
**Szkielet V-line 4704.xxx**  
**Скелет V-line 4704.xxx**

Číslo výkresu  
 Figure number  
 Zeichnungsnummer  
 Numer rysunku  
 Номер чертежа

**445216962**

| Pozice číslo<br>Position number<br>Positionsnummer<br>Pozycja numer<br>Номер позиции | Objednací číslo dílu<br>Part ref. no<br>Bestellnummer des Teiles<br>Numer zamów. części<br>Номер детали | Název dílu<br>Name of the part<br>Benennung des Teiles<br>Nazwa części<br>Наименование детали                                                   | Alternativa stojanu, popis<br>Alternative of dispenser, description<br>Zapfsäulealternative, Beschreibung<br>Wariant dystrybutora, opis<br>Альтернатива колонки, описание |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 39                                                                                   | 1034596420                                                                                              | Podložka 6<br>Washer 6<br>Unterlegscheibe 6<br>Podkładka 6<br>Шайба 6                                                                           |                                                                                                                                                                           |
| 40                                                                                   | 1000101020                                                                                              | Šroub M 10 × 20<br>Screw M 10 × 20<br>Schraube M 10 × 20<br>Śruba M 10 × 20<br>Винт M 10 × 20                                                   |                                                                                                                                                                           |
| 41                                                                                   | 1020000100                                                                                              | Matice M 10<br>Nut M 10<br>Mutter M 10<br>Nakrętka M 10<br>Гайка M 10                                                                           |                                                                                                                                                                           |
| 42                                                                                   | 1030200105                                                                                              | Podložka 10<br>Washer 10<br>Unterlegscheibe 10<br>Podkładka 10<br>Шайба 10                                                                      |                                                                                                                                                                           |
| 43                                                                                   | 1034590084                                                                                              | Podložka 8,4 – nerez<br>Washer 8,4 – stainless steel<br>Unterlegscheibe 8,4 – Rostfrei<br>Podkładka 8,4 – nierdzewna<br>Шайба 8,4 – нержавеющей |                                                                                                                                                                           |
| 44                                                                                   | 1034590064                                                                                              | Podložka 6,4 – nerez<br>Washer 6,4 – stainless steel<br>Unterlegscheibe 6,4 – Rostfrei<br>Podkładka 6,4 – nierdzewna<br>Шайба 6,4 – нержавеющей |                                                                                                                                                                           |





# Skříň – montážní podsestava

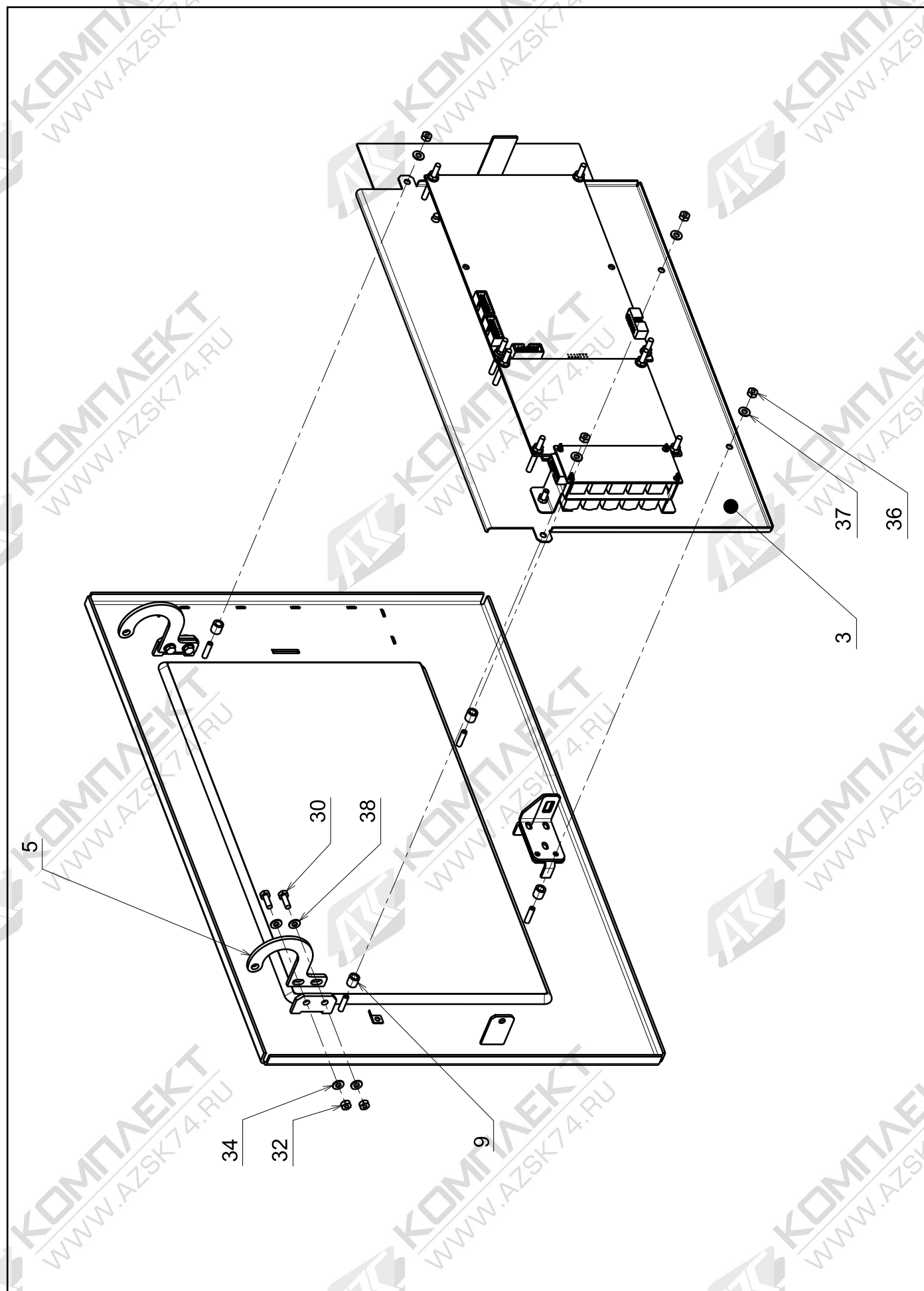


**Skříň – montážní podsestava**  
**Case – assembly group**  
**Kasten – mont. Zusammenstellung**  
**Szafa – podzespół mont.**  
**Коробка – сборка**

Číslo výkresu  
 Figure number  
 Zeichnungsnummer  
 Numer rysunku  
 Номер чертежа

445416015

| Pozice číslo<br>Position number<br>Positionsnummer<br>Pozycja numer<br>Номер позиции | Objednací číslo dílu<br>Part ref. no<br>Bestellnummer des Teiles<br>Numer zamów. części<br>Номер детали | Název dílu<br>Name of the part<br>Benennung des Teiles<br>Nazwa części<br>Наименование детали                                                                            | Alternativa stojanu, popis<br>Alternative of dispenser, description<br>Zapfsäulealternative, Beschreibung<br>Wariant dystrybutora, opis<br>Альтернатива колонки, описание |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                    | 445215952                                                                                               | Skříň – svařek<br>Case – weldment<br>Kasten – Schweißstück<br>Szafa – spawana<br>Коробка – сварная деталь                                                                |                                                                                                                                                                           |
| 2                                                                                    | 445416444                                                                                               | Maska – montážní podsestava<br>Front cover of dial – assembly group<br>Maske – mont. Zusammenstellung<br>Maska – podzespół mont.<br>Переднее покрытие – сборка           |                                                                                                                                                                           |
| 5                                                                                    | 440416204                                                                                               | Vzpěra zajišťovací<br>Guard brace<br>Sperrspreize<br>Podpora bezpieczeństwa<br>Растяжка крепежная                                                                        |                                                                                                                                                                           |
| 8                                                                                    | 9310440501                                                                                              | Těsnění s kov. výztuží<br>Gasket with metal support<br>Dichtung mit Metallbewehrung<br>Uszczelka z usztywnieniem metalowym<br>Уплотнение с стальным креплением           |                                                                                                                                                                           |
| 9                                                                                    | 440414366                                                                                               | Závora odjišťovací<br>Release bar<br>Entsicherungsriegel<br>Zasuwa<br>Поднимающийся запор                                                                                |                                                                                                                                                                           |
| 10                                                                                   | 1001400512                                                                                              | Šroub M 5 × 12<br>Screw M 5 × 12<br>Schraube M 5 × 12<br>Śruba M 5 × 12<br>Винт M 5 × 12                                                                                 |                                                                                                                                                                           |
| 12                                                                                   | 1021620050                                                                                              | Matice M 5<br>Nut M 5<br>Mutter M 5<br>Nakrętka M 5<br>Гайка M 5                                                                                                         |                                                                                                                                                                           |
| 14                                                                                   | 1034596420                                                                                              | Podložka 6,4 × 20 – nerez<br>Washer 6,4 × 20 – stainless steel<br>Unterlegscheibe 6,4 × 20 – rostfrei<br>Podkładka 6,4 × 20 – nierdzewna<br>Шайба 6,4 × 20 – нержавеющая |                                                                                                                                                                           |
| 20                                                                                   | 1038109127                                                                                              | Závlačka 1,6 × 12<br>Split pin 1,6 × 12<br>Splint 1,6 × 12<br>Zawlecza 1,6 × 12<br>Шплинт 1,6 × 12                                                                       |                                                                                                                                                                           |
| 30                                                                                   | 1651351930                                                                                              | Zámek<br>Lock<br>Schloss<br>Zamek<br>Замок                                                                                                                               |                                                                                                                                                                           |



## Maska – montáž



### Maska – montáž

### Front cover of dial – mounting

### Maske des Zifferblattes – Montage

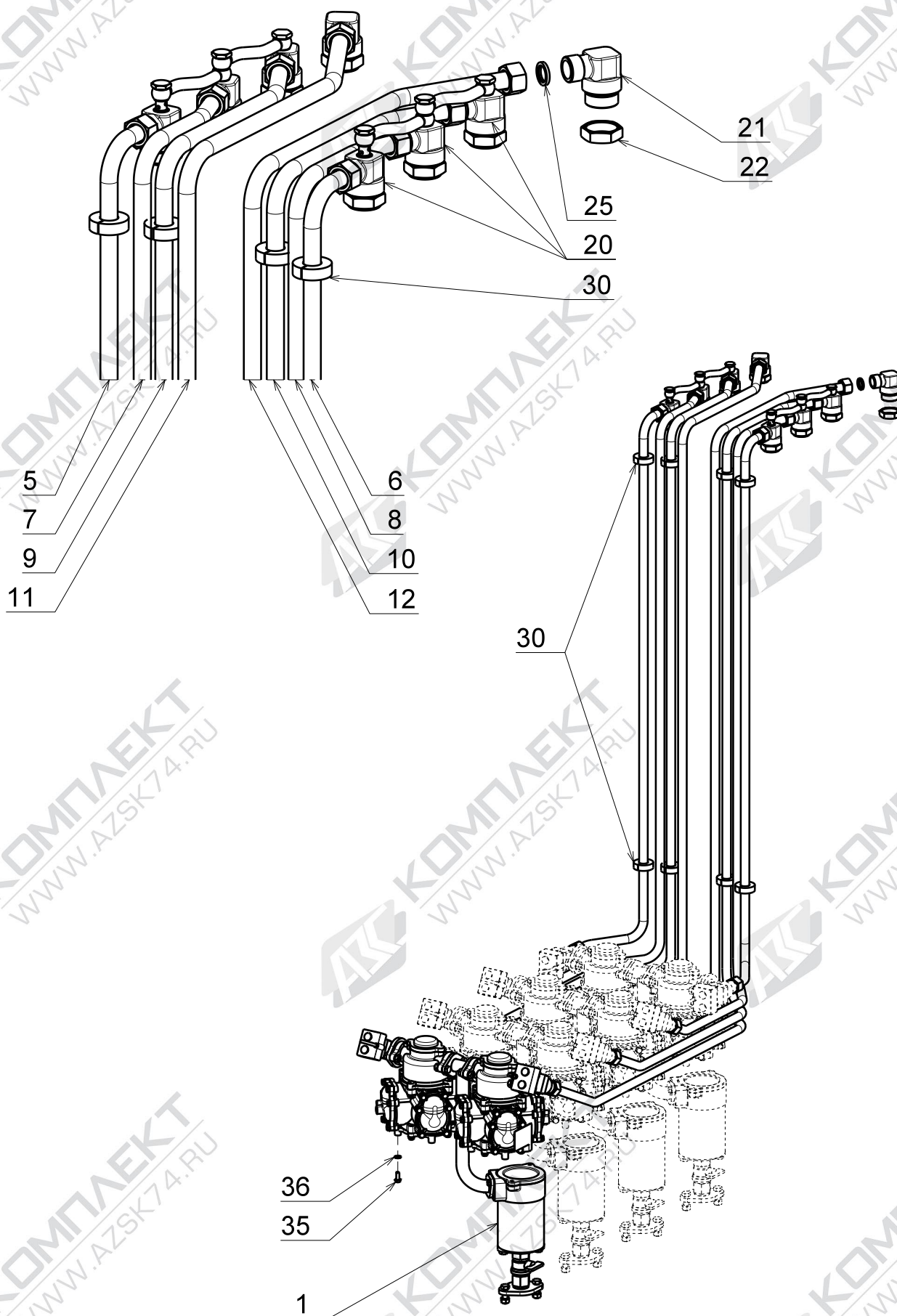
### Maska – montaż

### Переднее покрытие циферблата – монтаж

Číslo výkresu  
Figure number  
Zeichnungsnummer  
Numer rysunku  
Номер чертежа

445316444

| Pozice číslo<br>Position number<br>Positionsnummer<br>Pozycja numer<br>Номер позиции | Objednací číslo dílu<br>Part ref. no<br>Bestellnummer des Teiles<br>Numer zamów. części<br>Номер детали | Název dílu<br>Name of the part<br>Benennung des Teiles<br>Nazwa części<br>Наименование детали                                                   | Alternativa stojanu, popis<br>Alternative of dispenser, description<br>Zapfsäulealternative, Beschreibung<br>Wariant dystrybutora, opis<br>Альтернатива колонки, описание |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3                                                                                    | 445316301                                                                                               | Číselník univerzální<br>Universal dial<br>Zähler universell<br>Licznik uniwersalny<br>Циферблат универсальный                                   |                                                                                                                                                                           |
| 5                                                                                    | 440416419                                                                                               | Závěs masky<br>Hinge of front cover<br>Maskescharnier<br>Zawieszenie maski<br>Навеска переднего покрытия                                        |                                                                                                                                                                           |
| 9                                                                                    | 440416443                                                                                               | Distance číselníku<br>Dial distance<br>Zifferblattsdistanz<br>Dystans podzielnik tarcz.<br>Дистанция циферблата                                 |                                                                                                                                                                           |
| 30                                                                                   | 1001400512                                                                                              | Šroub M 5 × 12<br>Screw M 5 × 12<br>Schraube M 5 × 12<br>Śruba M 5 × 12<br>Винт M 5 × 12                                                        |                                                                                                                                                                           |
| 32                                                                                   | 1020000050                                                                                              | Matice M 5<br>Nut M 5<br>Mutter M 5<br>Nakrętka M 5<br>Гайка M 5                                                                                |                                                                                                                                                                           |
| 34                                                                                   | 1034590053                                                                                              | Podložka 5,3 – nerez<br>Washer 5,3 – stainless steel<br>Unterlegscheibe 5,3 – Rostfrei<br>Podkładka 5,3 – nierdzewna<br>Шайба 5,3 – нержавеющей |                                                                                                                                                                           |
| 36                                                                                   | 1020000040                                                                                              | Matice M 4<br>Nut M 4<br>Mutter M 4<br>Nakrętka M 4<br>Гайка M 4                                                                                |                                                                                                                                                                           |
| 37                                                                                   | 1034590043                                                                                              | Podložka 4,3 – nerez<br>Washer 4,3 – stainless steel<br>Unterlegscheibe 4,3 – Rostfrei<br>Podkładka 4,3 – nierdzewna<br>Шайба 4,3 – нержавеющей |                                                                                                                                                                           |
| 38                                                                                   | 1030200053                                                                                              | Podložka 5,3<br>Washer 5,3<br>Unterlegscheibe 5,3<br>Podkładka 5,3<br>Шайба 5,3                                                                 |                                                                                                                                                                           |



## Hydraulika Hydraulics Hydraulik Hydraulika Гидравлика

Číslo výkresu  
Figure number  
Zeichnungsnummer  
Numer rysunku  
Номер чертежа

445418173

| Pozice číslo<br>Position number<br>Positionsnummer<br>Pozycja numer<br>Номер позиции | Objednací číslo dílu<br>Part ref. no<br>Bestellnummer des Teiles<br>Numer zamów. części<br>Номер детали | Název dílu<br>Name of the part<br>Benennung des Teiles<br>Nazwa części<br>Наименование детали                                                                                                             | Alternativa stojanu<br>Alternative of dispenser<br>Zapfsäulealternative<br>Wariant dystrybutora<br>Альтернатива колонки |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                    | 445216978                                                                                               | Hydraulická jednotka MPD AIU<br>TS/RUS<br>Hydraulic unit MPD AIU TS/RUS<br>Hydraulische Einheit MPD AIU<br>TS/RUS<br>Zespół hydrauliczny MPD AIU<br>TS/RUS<br>Гидравлическое устройство<br>MPD AIU TS/RUS |                                                                                                                         |
| 5                                                                                    | 445315168                                                                                               | Trubka L1<br>Tube L1<br>Rohr L1<br>Rura L1<br>Трубка L1                                                                                                                                                   |                                                                                                                         |
| 6                                                                                    | 445315170                                                                                               | Trubka P1<br>Tube P1<br>Rohr P1<br>Rura P1<br>Трубка P1                                                                                                                                                   |                                                                                                                         |
| 7                                                                                    | 445315172                                                                                               | Trubka L2<br>Tube L2<br>Rohr L2<br>Rura L2<br>Трубка L2                                                                                                                                                   |                                                                                                                         |
| 8                                                                                    | 445315174                                                                                               | Trubka P2<br>Tube P2<br>Rohr P2<br>Rura P2<br>Трубка P2                                                                                                                                                   |                                                                                                                         |
| 9                                                                                    | 445315176                                                                                               | Trubka L3<br>Tube L3<br>Rohr L3<br>Rura L3<br>Трубка L3                                                                                                                                                   |                                                                                                                         |
| 10                                                                                   | 445316142                                                                                               | Trubka P3<br>Tube P3<br>Rohr P3<br>Rura P3<br>Трубка P3                                                                                                                                                   |                                                                                                                         |
| 11                                                                                   | 445316144                                                                                               | Trubka L4<br>Tube L4<br>Rohr L4<br>Rura L4<br>Трубка L4                                                                                                                                                   |                                                                                                                         |

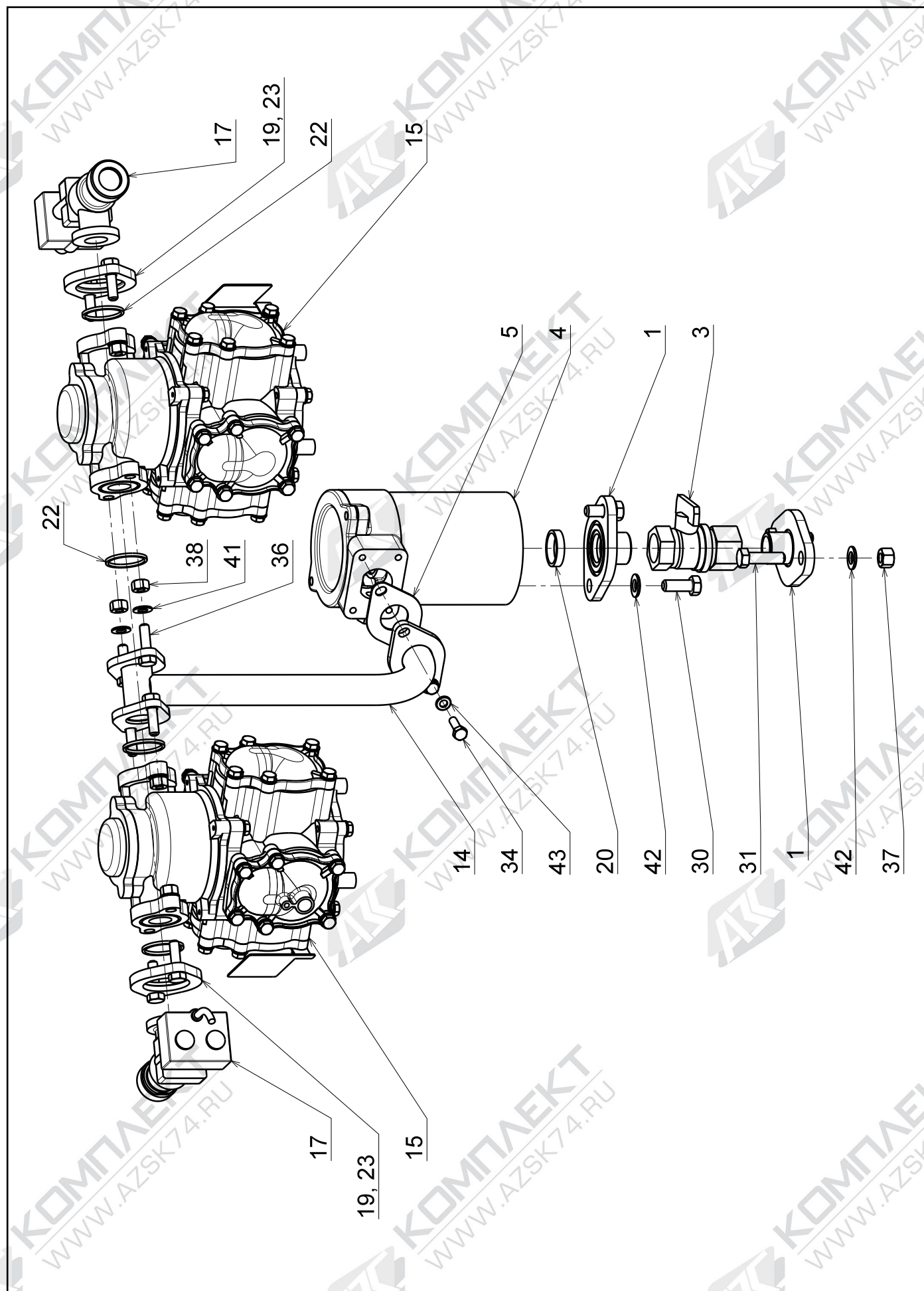
## Hydraulika Hydraulics Hydraulik Hydraulika Гидравлика

Číslo výkresu  
Figure number  
Zeichnungsnummer  
Numer rysunku  
Номер чертежа

445418173

| Pozice číslo<br>Position number<br>Positionsnummer<br>Pozycja numer<br>Номер позиции | Objednací číslo dílu<br>Part ref. no<br>Bestellnummer des Teiles<br>Numer zamów. części<br>Номер детали | Název dílu<br>Name of the part<br>Benennung des Teiles<br>Nazwa części<br>Наименование детали                                                   | Alternativa stojanu, popis<br>Alternative of dispenser, description<br>Zapfsäulealternative, Beschreibung<br>Wariant dystrybutora, opis<br>Альтернатива колонки, описание | Ks<br>Pcs<br>St<br>Szt<br>Шт |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 12                                                                                   | 445316846                                                                                               | Trubka P4<br>Tube P4<br>Rohr P4<br>Rura P4<br>Трубка P4                                                                                         |                                                                                                                                                                           |                              |
| 20                                                                                   | 420301391                                                                                               | Mezikus rohový<br>Corner immediate piece<br>Zwischenstück eckig<br>Element pośredni kątowy<br>Промежуточный элемент угловой                     |                                                                                                                                                                           |                              |
| 21                                                                                   | 420301392                                                                                               | Mezikus rohový<br>Corner immediate piece<br>Zwischenstück eckig<br>Element pośredni kątowy<br>Промежуточный элемент угловой                     |                                                                                                                                                                           |                              |
| 22                                                                                   | 420401393                                                                                               | Matice mezikusu<br>Immediate piece nut<br>Mutter des Zwischenstücks<br>Nakrętka złącza pośredniego<br>Гайка промежуточного элемента             |                                                                                                                                                                           |                              |
| 25                                                                                   | 1971012068                                                                                              | Těsnění ELAFLEX VD 33/24<br>Seal ELAFLEX VD 33/24<br>Dichtung ELAFLEX VD 33/24<br>Uszczelka ELAFLEX VD 33/24<br>Уплотнение ELAFLEX VD 33/24     |                                                                                                                                                                           |                              |
| 30                                                                                   | 440409504                                                                                               | Těsnění 50 × 24 × 16<br>Seal 50 × 24 × 16<br>Dichtung 50 × 24 × 16<br>Uszczelka 50 × 24 × 16<br>Уплотнение 50 × 24 × 16                         |                                                                                                                                                                           |                              |
| 35                                                                                   | 1000100816                                                                                              | Šroub M 8 × 16<br>Screw M 8 × 16<br>Schraube M 8 × 16<br>Śruba M 8 × 16<br>Винт M 8 × 16                                                        |                                                                                                                                                                           |                              |
| 36                                                                                   | 1034590084                                                                                              | Podložka 8,4 – nerez<br>Washer 8,4 – stainless steel<br>Unterlegscheibe 8,4 – Rostfrei<br>Podkładka 8,4 – nierdzewna<br>Шайба 8,4 – нержавеющая |                                                                                                                                                                           |                              |





# Hydraulická jednotka MPD AIU TS/RUS



## Hydraulická jednotka MPD AIU TS/RUS Hydraulic unit MPD AIU TS/RUS Hydraulische Einheit MPD AIU TS/RUS Zespół hydrauliczny MPD AIU TS/RUS Гидравлическое устройство MPD AIU TS/RUS

Číslo výkresu  
Figure number  
Zeichnungsnummer  
Numer rysunku  
Номер чертежа

445216978

| Pozice číslo<br>Position number<br>Positionsnummer<br>Pozycja numer<br>Номер позиции | Objednací číslo dílu<br>Part ref. no<br>Bestellnummer des Teiles<br>Numer zamów. części<br>Номер детали | Název dílu<br>Name of the part<br>Benennung des Teiles<br>Nazwa części<br>Наименование детали                                         | Alternativa stojanu<br>Alternative of dispenser<br>Zapfsäulealternative<br>Wariant dystrybutora<br>Альтернатива колонки |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                    | 445412098                                                                                               | Připojovací kus<br>Connecting part<br>Anschlussteil<br>Złącze<br>Соединительный элемент                                               |                                                                                                                         |
| 3                                                                                    | 1560569948                                                                                              | Kohout kulový<br>Spherical cock<br>Kugelhahn<br>Kran kulowy<br>Шаровой кран                                                           |                                                                                                                         |
| 4                                                                                    | 429301103                                                                                               | Filtr<br>Filter<br>Filter<br>Filtr<br>Фильтр                                                                                          |                                                                                                                         |
| 5                                                                                    | 440411091                                                                                               | Těsnění BASIC<br>Gasket BASIC<br>Dichtung BASIC<br>Uszczelka BASIC<br>Уплотнение BASIC                                                |                                                                                                                         |
| 14                                                                                   | 445316970                                                                                               | Trubka FM<br>Tube FM<br>Rohr FM<br>Rura FM<br>Трубка FM                                                                               |                                                                                                                         |
| 15                                                                                   | 469401329                                                                                               | Měřidlo se snímačem<br>Measuring unit with sensor<br>Meßeinheit mit sensor<br>Miernik z czujnikiem<br>Измерительный прибор с датчиком | M 403.25EP/M                                                                                                            |
| 17                                                                                   | 2684002086                                                                                              | Rohový ventil ON-OFF<br>Corner valve ON-OFF<br>Eckventil ON-OFF<br>Zawór kątowy ON-OFF<br>Угловой клапан ON-OFF                       |                                                                                                                         |
| 19                                                                                   | 440416586                                                                                               | Příruba ventilu<br>Valve flange<br>Ventilflansch<br>Kołnierz zaworu<br>Фланец клапана                                                 |                                                                                                                         |

# Hydraulická jednotka MPD AIU TS/RUS



## Hydraulická jednotka MPD AIU TS/RUS Hydraulic unit MPD AIU TS/RUS Hydraulische Einheit MPD AIU TS/RUS Zespół hydrauliczny MPD AIU TS/RUS Гидравлическое устройство MPD AIU TS/RUS

Číslo výkresu  
Figure number  
Zeichnungsnummer  
Numer rysunku  
Номер чертежа  
  
445216978

| Pozice číslo<br>Position number<br>Positionsnummer<br>Pozycja numer<br>Номер позиции | Objednací číslo dílu<br>Part ref. no<br>Bestellnummer des Teiles<br>Numer zamów. części<br>Номер детали | Název dílu<br>Name of the part<br>Benennung des Teiles<br>Nazwa części<br>Наименование детали                      | Alternativa stojanu<br>Alternative of dispenser<br>Zapfsäulealternative<br>Wariant dystrybutora<br>Альтернатива колонки |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20                                                                                   | 1382810503                                                                                              | Kroužek 50 × 3<br>Ring 50 × 3<br>Ring 50 × 3<br>Pierścień 50 × 3<br>Кольцо 50 × 3                                  |                                                                                                                         |
| 22                                                                                   | 1382810402                                                                                              | Kroužek 40 × 2<br>Ring 40 × 2<br>Ring 40 × 2<br>Pierścień 40 × 2<br>Кольцо 40 × 2                                  |                                                                                                                         |
| 23                                                                                   | 1092500480                                                                                              | Kroužek pojistný 48<br>Safety ring 48<br>Sicherungsring 48<br>Pierścień ochronny 48<br>Кольцо предохранительное 48 |                                                                                                                         |
| 30                                                                                   | 453869                                                                                                  | Šroub M 12 × 30<br>Screw M 12 × 30<br>Schraube M 12 × 30<br>Śruba M 12 × 30<br>Винт M 12 × 30                      |                                                                                                                         |
| 31                                                                                   | 1000101240                                                                                              | Šroub M 12 × 40<br>Screw M 12 × 40<br>Schraube M 12 × 40<br>Śruba M 12 × 40<br>Винт M 12 × 40                      |                                                                                                                         |
| 34                                                                                   | 1001800825                                                                                              | Šroub M 8 × 25<br>Screw M 8 × 25<br>Schraube M 8 × 25<br>Śruba M 8 × 25<br>Винт M 8 × 25                           |                                                                                                                         |
| 36                                                                                   | 1000101035                                                                                              | Šroub M 10 × 35<br>Screw M 10 × 35<br>Schraube M 10 × 35<br>Śruba M 10 × 35<br>Винт M 10 × 35                      |                                                                                                                         |
| 37                                                                                   | 1021620120                                                                                              | Matice M 12<br>Nut M 12<br>Mutter M 12<br>Nakrętka M 12<br>Гайка M 12                                              |                                                                                                                         |
| 38                                                                                   | 1021620100                                                                                              | Matice M 10<br>Nut M 10<br>Mutter M 10<br>Nakrętka M 10<br>Гайка M 10                                              |                                                                                                                         |

# Hydraulická jednotka MPD AIU TS/RUS

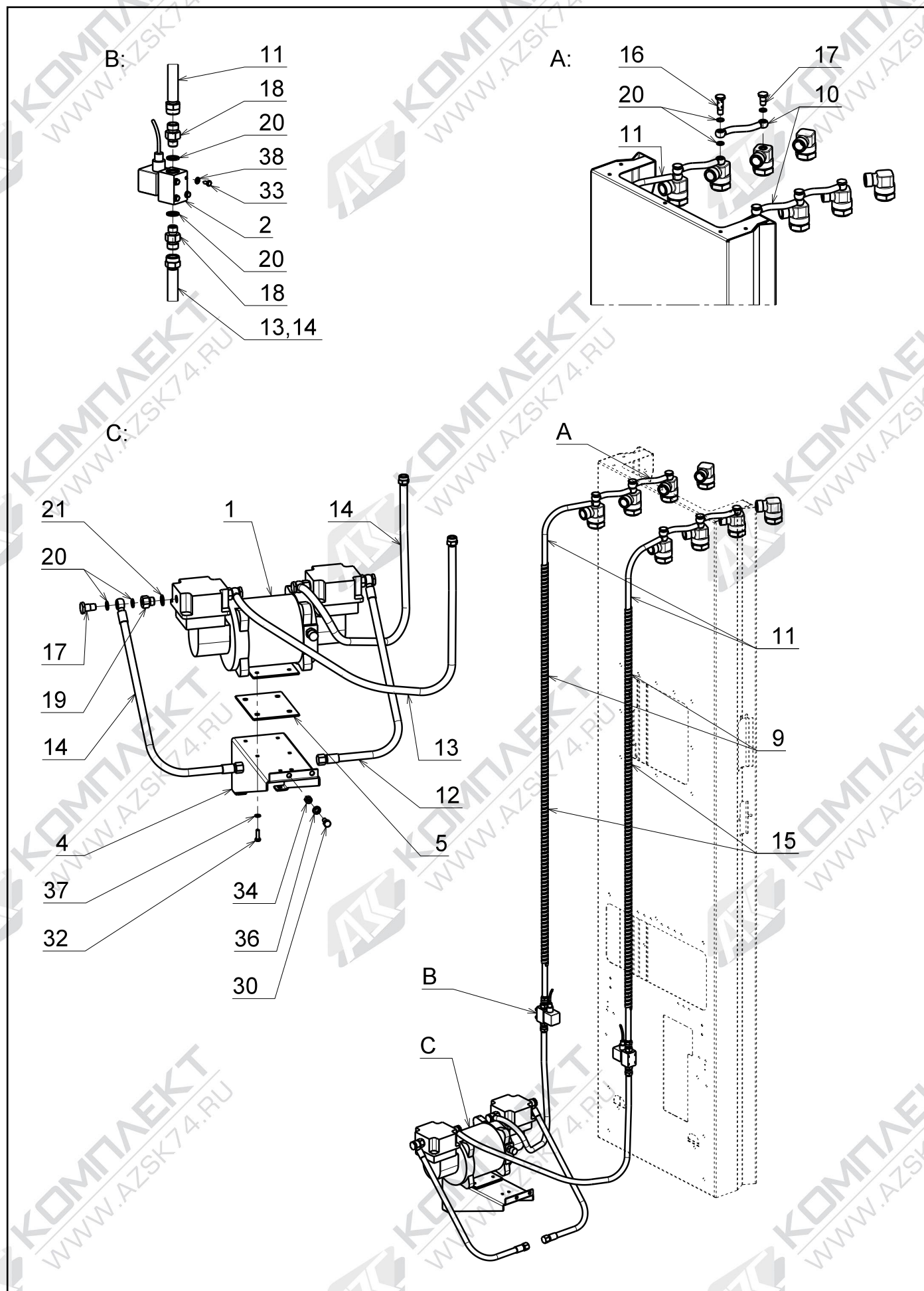


**Hydraulická jednotka MPD AIU TS/RUS**  
**Hydraulic unit MPD AIU TS/RUS**  
**Hydraulische Einheit MPD AIU TS/RUS**  
**Zespół hydrauliczny MPD AIU TS/RUS**  
**Гидравлическое устройство MPD AIU TS/RUS**

Číslo výkresu  
Figure number  
Zeichnungsnummer  
Numer rysunku  
Номер чертежа

445216978

| Pozice číslo<br>Position number<br>Positionsnummer<br>Pozycja numer<br>Номер позиции | Objednací číslo dílu<br>Part ref. no<br>Bestellnummer des Teiles<br>Numer zamów. części<br>Номер детали | Název dílu<br>Name of the part<br>Benennung des Teiles<br>Nazwa części<br>Наименование детали                                                        | Alternativa stojanu<br>Alternative of dispenser<br>Zapfsäulealternative<br>Wariant dystrybutora<br>Альтернатива колонки |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 41                                                                                   | 1034590105                                                                                              | Podložka 10,5 – nerez<br>Washer 10,5 – stainless steel<br>Unterlegscheibe 10,5 – Rostfrei<br>Podkładka 10,5 – nierdzewna<br>Шайба 10,5 – нержавеющей |                                                                                                                         |
| 42                                                                                   | 1034590130                                                                                              | Podložka 13 – nerez<br>Washer 13 – stainless<br>Unterlegscheibe 13 – Rostfrei<br>Podkładka 13 – nierdzewna<br>Шайба 13 – нержавеющей                 |                                                                                                                         |
| 43                                                                                   | 1034590084                                                                                              | Podložka 8,4 – nerez<br>Washer 8,4 – stainless steel<br>Unterlegscheibe 8,4 – Rostfrei<br>Podkładka 8,4 – nierdzewna<br>Шайба 8,4 – нержавеющей      |                                                                                                                         |



## Odsávání par Condensation extraction Dampfabsaugung Odsysanie (odzysk) pary Отсасывание паров

Číslo výkresu  
Figure number  
Zeichnungsnummer  
Numer rysunku  
Номер чертежа

445418865

| Pozice číslo<br>Position number<br>Positionsnummer<br>Pozycja numer<br>Номер позиции | Objednací číslo dílu<br>Part ref. no<br>Bestellnummer des Teiles<br>Numer zamów. części<br>Номер детали | Název dílu<br>Name of the part<br>Benennung des Teiles<br>Nazwa części<br>Наименование детали                                                                                                                             | Alternativa stojanu, popis<br>Alternative of dispenser, description<br>Zapfsäulealternative, Beschreibung<br>Wariant dystrybutora, opis<br>Альтернатива колонки, описание |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                    | 2684002101                                                                                              | Oboustranná vývěva s motorem<br>Double sided air-pump with engine<br>Zweiseitige Abgabe mit Motor<br>Dwustronna pompa próżniowa<br>z silnikiem<br>Двусторонний вакуум-насос<br>с двигателем                               |                                                                                                                                                                           |
| 2                                                                                    | 2684002080                                                                                              | Proporcionální ventil<br>Proportional valve<br>Proportionales Ventil<br>Zawór proporcjonalny<br>Пропорциональный клапан                                                                                                   |                                                                                                                                                                           |
| 4                                                                                    | 440318736                                                                                               | Konzola odsávání<br>Extraction bracket<br>Konsole der Absaugung<br>Konsola odzysku pary<br>Консоль отсасывания                                                                                                            |                                                                                                                                                                           |
| 5                                                                                    | 440417485                                                                                               | Těsnění - podložka vývěvy<br>Gasket - vacuum pump washer<br>Dichtung - Unterlage der Vakuum-<br>pumpe<br>Podkładka uszczelniająca pompy<br>próżniowej<br>Уплотнение - прокладка вакуум-<br>насоса                         |                                                                                                                                                                           |
| 9                                                                                    | 9321630711                                                                                              | Spirála bandážovací 7/11<br>Banding spiral 7/11<br>Bandagierspirale 7/11<br>Uzwojenie ustalające 7/11<br>Спираль бандажная 7/11                                                                                           |                                                                                                                                                                           |
| 10                                                                                   | 2684000090                                                                                              | Hadice nerezová 8 × 165 oko/oko<br>Stainless steel hose 8 × 165<br>loop/loop<br>Schlauch rostfrei 8 × 165 Schlaue-<br>fe/Schlaufe<br>Wąż nierdzewny 8 × 165 oko/oko<br>Шланг нержавеющей 8 × 165<br>очко/очко             |                                                                                                                                                                           |
| 11                                                                                   | 2684000089                                                                                              | Hadice nerezová 8 × 1860 matka/oko<br>Stainless steel hose 8 × 1860<br>nut/loop<br>Schlauch rostfrei 8 × 1860 Mutter/<br>Schlaufe<br>Wąż nierdzewny 8 × 1860 nakrę-<br>ka/oko<br>Шланг нержавеющей 8 × 1860<br>гайка/очко |                                                                                                                                                                           |

## Odsávání par



### Odsávání par Condensation extraction Dampfabsaugung Odsysanie (odzysk) pary Отсасывание паров

Číslo výkresu  
Figure number  
Zeichnungsnummer  
Numer rysunku  
Номер чертежа

445418865

| Pozice číslo<br>Position number<br>Positionsnummer<br>Pozycja numer<br>Номер позиции | Objednací číslo dílu<br>Part ref. no<br>Bestellnummer des Teiles<br>Numer zamów. części<br>Номер детали | Název dílu<br>Name of the part<br>Benennung des Teiles<br>Nazwa części<br>Наименование детали                                                                                                                            | Alternativa stojanu<br>Alternative of dispenser<br>Zapfsäulealternative<br>Wariant dystrybutora<br>Альтернатива колонки |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12                                                                                   | 2684000086                                                                                              | Hadice nerezová 8 × 520 matka/<br>oko<br>Stainless steel hose 8 × 520<br>nut/loop<br>Schlauch rostfrei 8 × 520 Mutter/<br>Schlaufe<br>Wąż nierdzewny 8 × 520 nakrę-<br>ka/oko<br>Шланг нержавеющей 8 × 520<br>гайка/очко |                                                                                                                         |
| 13                                                                                   | 2684000092                                                                                              | Hadice nerezová 8 × 860 matka/<br>oko<br>Stainless steel hose 8 × 860<br>nut/loop<br>Schlauch rostfrei 8 × 860 Mutter/<br>Schlaufe<br>Wąż nierdzewny 8 × 860 nakrę-<br>ka/oko<br>Шланг нержавеющей 8 × 860<br>гайка/очко |                                                                                                                         |
| 14                                                                                   | 2684000087                                                                                              | Hadice nerezová 8 × 660 matka/<br>oko<br>Stainless steel hose 8 × 660<br>nut/loop<br>Schlauch rostfrei 8 × 660 Mutter/<br>Schlaufe<br>Wąż nierdzewny 8 × 660 nakrę-<br>ka/oko<br>Шланг нержавеющей 8 × 660<br>гайка/очко |                                                                                                                         |
| 15                                                                                   | 1379100400                                                                                              | Pásek vázací 4 × 200<br>Binding belt 4 × 200<br>Bindestreifen 4 × 200<br>Pas wiążący 4 × 200<br>Ремень связующий 4 × 200                                                                                                 |                                                                                                                         |
| 16                                                                                   | 420401208                                                                                               | Šroub dutý dvojité G1/4<br>Double hollow screw G1/4<br>Hohlschraube doppelt G1/4<br>Śruba drażona podwójna G1/4<br>Винт полый двойной G1/4                                                                               |                                                                                                                         |
| 17                                                                                   | 420400170                                                                                               | Šroub<br>Screw<br>Schraube<br>Śruba<br>Винт                                                                                                                                                                              |                                                                                                                         |

## Odsávání par Condensation extraction Dampfabsaugung Odsysanie (odzysk) pary Отсасывание паров

Číslo výkresu  
Figure number  
Zeichnungsnummer  
Numer rysunku  
Номер чертежа

445418865

| Pozice číslo<br>Position number<br>Positionsnummer<br>Pozycja numer<br>Номер позиции | Objednací číslo dílu<br>Part ref. no<br>Bestellnummer des Teiles<br>Numer zamów. części<br>Номер детали | Název dílu<br>Name of the part<br>Benennung des Teiles<br>Nazwa części<br>Наименование детали                                                                                 | Alternativa stojanu<br>Alternative of dispenser<br>Zapfsäulealternative<br>Wariant dystrybutora<br>Альтернатива колонки |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18                                                                                   | 440402896                                                                                               | Hrdlo<br>Socket<br>Aufnahme<br>Wlew<br>Горловина                                                                                                                              |                                                                                                                         |
| 19                                                                                   | 440405627                                                                                               | Přechodka<br>Reducer<br>Übergang<br>Zwężka<br>Переход                                                                                                                         |                                                                                                                         |
| 20                                                                                   | 1383129064                                                                                              | Kroužek těsnicí plochý 14 × 18<br>Flat gasket ring 14 × 18<br>Dichtungsring flach 14 × 18<br>Pierścień uszczelniający płaski 14 × 18<br>Кольцо уплотнительное плоское 14 × 18 |                                                                                                                         |
| 21                                                                                   | 1383129086                                                                                              | Kroužek těsnicí plochý 17 × 22<br>Flat gasket ring 17 × 22<br>Dichtungsring flach 17 × 22<br>Pierścień uszczelniający płaski 17 × 22<br>Кольцо уплотнительное плоское 17 × 22 |                                                                                                                         |
| 30                                                                                   | 1000100820                                                                                              | Šroub M 8 × 20<br>Screw M 8 × 20<br>Schraube M 8 × 20<br>Śruba M 8 × 20<br>Винт M 8 × 20                                                                                      |                                                                                                                         |
| 32                                                                                   | 1000100620                                                                                              | Šroub M 6 × 20<br>Screw M 6 × 20<br>Schraube M 6 × 20<br>Śruba M 6 × 20<br>Винт M 6 × 20                                                                                      |                                                                                                                         |
| 33                                                                                   | 1000100408                                                                                              | Šroub M 4 × 8<br>Screw M 4 × 8<br>Schraube M 4 × 8<br>Śruba M 4 × 8<br>Винт M 4 × 8                                                                                           |                                                                                                                         |
| 34                                                                                   | 1021620080                                                                                              | Matice M 8<br>Nut M 8<br>Mutter M 8<br>Nakrętka M 8<br>Гайка M 8                                                                                                              |                                                                                                                         |

## Odsávání par



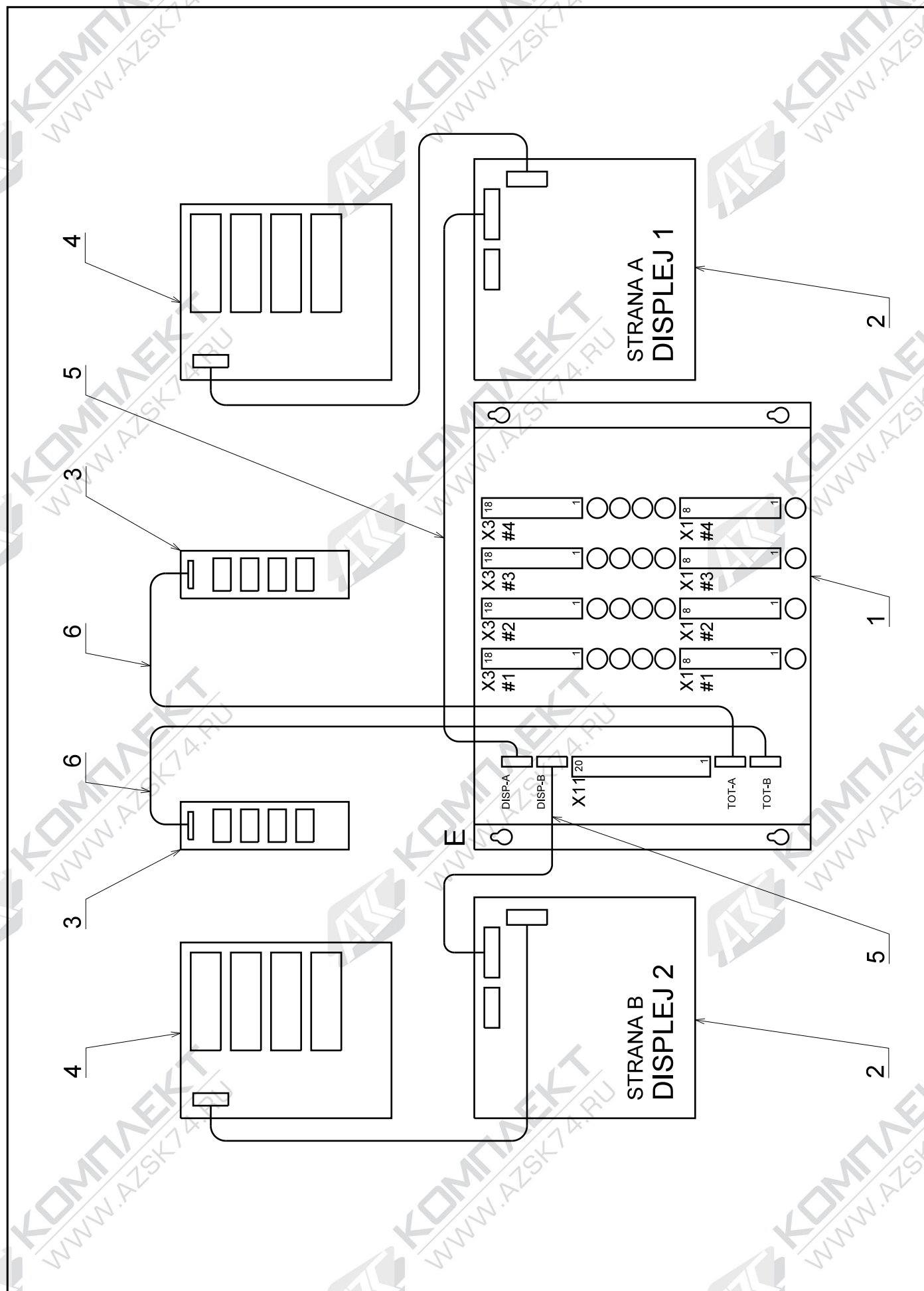
### Odsávání par Condensation extraction Dampfabsaugung Odsysanie (odzysk) pary Отсасывание паров

Číslo výkresu  
Figure number  
Zeichnungsnummer  
Numer rysunku  
Номер чертежа

445418865

| Pozice číslo<br>Position number<br>Positionsnummer<br>Pozycja numer<br>Номер позиции | Objednací číslo dílu<br>Part ref. no<br>Bestellnummer des Teiles<br>Numer zamów. części<br>Номер детали | Název dílu<br>Name of the part<br>Benennung des Teiles<br>Nazwa części<br>Наименование детали                                                   | Alternativa stojanu<br>Alternative of dispenser<br>Zapfsäulealternative<br>Wariant dystrybutora<br>Альтернатива колонки |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 36                                                                                   | 1034590084                                                                                              | Podložka 8,4 – nerez<br>Washer 8,4 – stainless steel<br>Unterlegscheibe 8,4 – Rostfrei<br>Podkładka 8,4 – nierdzewna<br>Шайба 8,4 – нержавеющей |                                                                                                                         |
| 37                                                                                   | 1034590064                                                                                              | Podložka 6,4 – nerez<br>Washer 6,4 – stainless steel<br>Unterlegscheibe 6,4 – Rostfrei<br>Podkładka 6,4 – nierdzewna<br>Шайба 6,4 – нержавеющей |                                                                                                                         |
| 38                                                                                   | 1034590043                                                                                              | Podložka 4,3 – nerez<br>Washer 4,3 – stainless steel<br>Unterlegscheibe 4,3 – Rostfrei<br>Podkładka 4,3 – nierdzewna<br>Шайба 4,3 – нержавеющей |                                                                                                                         |





**Řídicí elektronika**  
**Control electronic**  
**Steuerelektronik**  
**Elektronika sterownicza**  
**Управляющая электроника**

| Pozice číslo<br>Position number<br>Positionsnummer<br>Pozycja numer<br>Номер позиции | Objednací číslo dílu<br>Part ref. no<br>Bestellnummer des Teiles<br>Numer zamów. części<br>Номер детали | Název dílu<br>Name of the part<br>Benennung des Teiles<br>Nazwa części<br>Наименование детали                                                               | Alternativa stojanu, popis<br>Alternative of dispenser, description<br>Zapfsäulealternative, Beschreibung<br>Wariant dystrybutora, opis<br>Альтернатива колонки, описание                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                    | 9046801111                                                                                              | Počítadlo ADPMPD4/T-ATC<br>Counter ADPMPD4/T-ATC<br>Zählwerk ADPMPD4/T-ATC<br>Licznik ADPMPD4/T-ATC<br>Счетчик ADPMPD4/T-ATC                                | MPD s ATC<br>FD with ATC<br>Zapfsäule mit ATC<br>DP z ATC<br>TPK с ATC                                                                                                                                                        |
| 1                                                                                    | 9046801110                                                                                              | Počítadlo ADPMPD4/T<br>Counter ADPMPD4/T<br>Zählwerk ADPMPD4/T<br>Licznik ADPMPD4/T<br>Счетчик ADPMPD4/T                                                    |                                                                                                                                                                                                                               |
| 2                                                                                    | 9046801129                                                                                              | Displej DISPLCD/N-BL/NW/BAT<br>Display DISPLCD/N-BL/NW/BAT<br>Anzeige DISPLCD/N-BL/NW/BAT<br>Wyświetlacz DISPLCD/N-BL/NW/BAT<br>Дисплей DISPLCD/N-BL/NW/BAT | s čidly otvírání dveří<br>with sensor of door opening<br>mit Geber der Türöffnung<br>z czujnikami otwarcia drzwi<br>датчиком открытия дверей                                                                                  |
| 2                                                                                    | 9046801128                                                                                              | Displej DISPLCD N-BL/NW<br>Display DISPLCD N-BL/NW<br>Anzeige DISPLCD N-BL/NW<br>Wyświetlacz DISPLCD N-BL/NW<br>Дисплей DISPLCD N-BL/NW                     |                                                                                                                                                                                                                               |
| 3                                                                                    | 9046801122                                                                                              | Totalizér TOT 4 /T<br>Total counter TOT 4 /T<br>Summenzähler TOT 4 /T<br>Totalizer TOT 4 /T<br>Тотализер TOT 4 /T                                           |                                                                                                                                                                                                                               |
| 4                                                                                    | 9046801132                                                                                              | Displej DJC4/N-BL/NW<br>Display DJC4/N-BL/NW<br>Anzeige DJC4/N-BL/NW<br>Wyświetlacz DJC4/N-BL/NW<br>Дисплей DJC4/N-BL/NW                                    | displej jednotkové ceny s kabe-<br>lem<br>display of the unit price with<br>cable<br>display des Preises pro Einheit<br>mit Kabel<br>wyświetlacz ceny ogółem,<br>z przewodem<br>дисплей цены отдельных<br>устройств с кабелем |
| 5                                                                                    | 9046801124                                                                                              | Kabel KABDISP 3/M<br>Cable KABDISP 3/M<br>Kabel KABDISP 3/M<br>Kabel KABDISP 3/M<br>Провод KABDISP 3/M                                                      | Kabel počítadlo - displej<br>Cable counter - display<br>Kabel Zählwerk - Anzeige<br>Kabel licznik - wyświetlacz<br>Провод счетчик - дисплей                                                                                   |
| 6                                                                                    | 9046801054                                                                                              | Kabel KABTOT MN<br>Cable KABTOT MN<br>Kabel KABTOT MN<br>Kabel KABTOT MN<br>Провод KABTOT MN                                                                | Kabel displej - totalizér<br>Cable display - total counter<br>Kabel Anzeige - Summenzähler<br>Kabel licznik - totalizer<br>Провод дисплей - тотализер                                                                         |

**Ostatní řídící elektronika**  
**Other control electronic**  
**Andere Steuerelektronik**  
**Pozostała elektronika sterownicza**  
**Остальная управляющая электроника**

| Pozice číslo<br>Position number<br>Positionsnummer<br>Pozycja numer<br>Номер позиции | Objednací číslo dílu<br>Part ref. no<br>Bestellnummer des Teiles<br>Numer zamów. części<br>Номер детали | Název dílu<br>Name of the part<br>Benennung des Teiles<br>Nazwa części<br>Наименование детали | Alternativa stojanu, popis<br>Alternative of dispenser, description<br>Zapfsäulealternative, Beschreibung<br>Wariant dystrybutora, opis<br>Альтернатива колонки, описание |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                      | 9046801200                                                                                              | Předvolba<br>Preselection<br>Vorwahl<br>Preselekcja<br>Предварительный выбор                  | Různé jazykové verze<br>Variety of languages<br>Verschiedene der Sprachversionen<br>Różne wersje językowe<br>Разность языковых вариантов                                  |
|                                                                                      | 9046801063                                                                                              | Modul SOPAM<br>Module SOPAM<br>Modul SOPAM<br>Moduł SOPAM<br>Модуль SOPAM                     | se signální světly<br>with signall. lights<br>mit Signalisierungsleuchter<br>z światłami sygnalizacyjnymi<br>с сигнализационными светом                                   |
|                                                                                      | 9046801064                                                                                              | Modul SATM<br>Module SATM<br>Modul SATM<br>Moduł SATM<br>Модуль SATM                          | se satelitem<br>with satellite<br>mit Satellit<br>z satelitą<br>с сателлитом                                                                                              |
|                                                                                      | 9046801100                                                                                              | Modul PWM/T<br>Module PWM/T<br>Modul PWM/T<br>Moduł PWM/T<br>Модуль PWM/T                     | s přepínáním průtoku<br>with flow rate switch<br>mit Durchflussumschaltung<br>z przyciskiem do nastawienia<br>przepływu<br>с переключением протока                        |

**Elektrické díly**  
**Electric parts**  
**Elektroteile**  
**Elementy elektryczne**  
**Электрические детали**

| Pozice číslo<br>Position number<br>Positionsnummer<br>Pozycja numer<br>Номер позиции | Objednací číslo dílu<br>Part ref. no<br>Bestellnummer des Teiles<br>Numer zamów. części<br>Номер детали | Název dílu<br>Name of the part<br>Benennung des Teiles<br>Nazwa części<br>Наименование детали                                                                                            | Alternativa stojanu, popis<br>Alternative of dispenser, description<br>Zapfsäulealternative, Beschreibung<br>Wariant dystrybutora, opis<br>Альтернатива колонки, описание |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                      | 9058350072                                                                                              | Svorkovnice řadová RSA4<br>Terminal box RSA4<br>Klemmleiste RSA4<br>Szeregowa listwa zaciskowa RSA4<br>Клеммная плата RSA4                                                               |                                                                                                                                                                           |
|                                                                                      | 9058350065                                                                                              | Svorkovnice řadová PE RSA4<br>– zelená<br>Terminal box PE RSA4 – green<br>Klemmleiste PE RSA4 – grün<br>Szeregowa listwa zaciskowa PE RSA4 – zielona<br>Клеммная плата PE RSA4 – зеленая |                                                                                                                                                                           |
|                                                                                      | 9058350066                                                                                              | Svorkovnice řadová PE RSA4<br>– žlutá<br>Terminal box PE RSA4 – yellow<br>Klemmleiste PE RSA4 – gelb<br>Szeregowa listwa zaciskowa PE RSA4 – żółta<br>Клеммная плата PE RSA4 – желтая    |                                                                                                                                                                           |
|                                                                                      | 9051241621                                                                                              | Vývodka M 16 × 1,5<br>Bushing M 16 × 1,5<br>Kabelauführung M 16 × 1,5<br>Końcówka M 16 × 1,5<br>Концевая втулка M 16 × 1,5                                                               |                                                                                                                                                                           |
|                                                                                      | 9051242021                                                                                              | Vývodka M 20 × 1,5<br>Bushing M 20 × 1,5<br>Kabelauführung M 20 × 1,5<br>Końcówka M 20 × 1,5<br>Концевая втулка M 20 × 1,5                                                               |                                                                                                                                                                           |
|                                                                                      | 9051281621                                                                                              | Záslepka M 16 × 1,5<br>Plug M 16 × 1,5<br>Stopfen M 16 × 1,5<br>Zaślepka M 16 × 1,5<br>Заглушка M 16 × 1,5                                                                               |                                                                                                                                                                           |
|                                                                                      | 9051282021                                                                                              | Záslepka M 20 × 1,5<br>Plug M 20 × 1,5<br>Stopfen M 20 × 1,5<br>Zaślepka M 20 × 1,5<br>Заглушка M 20 × 1,5                                                                               |                                                                                                                                                                           |
|                                                                                      | 9051291601                                                                                              | Matice M 16 × 1,5<br>Nut M 16 × 1,5<br>Mutter M 16 × 1,5<br>Nakrętka M 16 × 1,5<br>Гайка M 16 × 1,5                                                                                      |                                                                                                                                                                           |

**Elektrické díly**  
**Electric parts**  
**Elektroteile**  
**Elementy elektryczne**  
**Электрические детали**

| Pozice číslo<br>Position number<br>Positionsnummer<br>Pozycja numer<br>Номер позиции | Objednací číslo dílu<br>Part ref. no<br>Bestellnummer des Teiles<br>Numer zamów. części<br>Номер детали | Název dílu<br>Name of the part<br>Benennung des Teiles<br>Nazwa części<br>Наименование детали                                                                                     | Alternativa stojanu, popis<br>Alternative of dispenser, description<br>Zapfsäulealternative, Beschreibung<br>Wariant dystrybutora, opis<br>Альтернатива колонки, описание                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                      | 9051292001                                                                                              | Matice M 20 × 1,5<br>Nut M 20 × 1,5<br>Mutter M 20 × 1,5<br>Nakrętka M 20 × 1,5<br>Гайка M M 20 × 1,5                                                                             |                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                      | 9051221601                                                                                              | O-kroužek M 16 × 1,5<br>O-ring M 16 × 1,5<br>O-ring M 16 × 1,5<br>O-ring M 16 × 1,5<br>О-кольцо M 16 × 1,5                                                                        |                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                      | 9051222001                                                                                              | O-kroužek M 20 × 1,5<br>O-ring M 20 × 1,5<br>O-ring M 20 × 1,5<br>O-ring M 20 × 1,5<br>О-кольцо M 20 × 1,5                                                                        |                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                      | 9003800002                                                                                              | Kabel H05W5-F 3G 1,5<br>Cable H05W5-F 3G 1,5<br>Kabel H05W5-F 3G 1,5<br>Kabel H05W5-F 3G 1,5<br>Провод H05W5-F 3G 1,5                                                             |                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                      | 9003800001                                                                                              | Kabel H05W5-F 4G 1,5<br>Cable H05W5-F 4G 1,5<br>Kabel H05W5-F 4G 1,5<br>Kabel H05W5-F 4G 1,5<br>Провод H05W5-F 4G 1,5                                                             |                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                      | 9003800010                                                                                              | Kabel H05WC4V5-K 2X1<br>Cable H05WC4V5-K 2X1<br>Kabel H05WC4V5-K 2X1<br>Kabel H05WC4V5-K 2X1<br>Провод H05WC4V5-K 2X1                                                             |                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                      | 9003800009                                                                                              | Kabel H05W5-F 7 G1<br>Cable H05W5-F 7 G1<br>Kabel H05W5-F 7 G1<br>Kabel H05W5-F 7 G1<br>Провод H05W5-F 7 G1                                                                       |                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                      | 9029350165                                                                                              | Stykač – cívka 230 V, 50 Hz<br>Contactor – spool 230 V, 50 Hz<br><br>Schaltschütz – Spule 230 V, 50 Hz<br><br>Stycznik-cewka 230 V, 50 Hz<br><br>Контактор – катушка 230 V, 50 Hz | s odsáváním par, motor 0,18 kW<br>with vapour recovery system,<br>motor 0,18 kW<br>mit Dampfabsaugung,<br>Motor 0,18 kW<br>z odsysaniem oparów,<br>silnik 0,18 kW<br>с отсасыванием паров,<br>двигатель 0,18 kW |

**Elektrické díly**  
**Electric parts**  
**Elektroteile**  
**Elementy elektryczne**  
**Электрические детали**

| Pozice číslo<br>Position number<br>Positionsnummer<br>Pozycja numer<br>Номер позиции | Objednáací číslo dílu<br>Part ref. no<br>Bestellnummer des Teiles<br>Numer zamów. części<br>Номер детали | Název dílu<br>Name of the part<br>Benennung des Teiles<br>Nazwa części<br>Наименование детали                                                                       | Alternativa stojanu, popis<br>Alternative of dispenser, description<br>Zapfsäulealternative, Beschreibung<br>Wariant dystrybutora, opis<br>Альтернатива колонки, описание                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                      | 9035300050                                                                                               | Jistič 0,12 kW<br>Circuit breaker 0,12 kW<br><br>Schutzschalter 0,12 kW<br><br>Wyłącznik ochronny 0,12 kW<br><br>Защитный выключатель 0,12 kW                       | s odsáváním par, motor 0,18 kW<br>with vapour recovery system, motor 0,18 kW<br>mit Dampfabsaugung, Motor 0,18 kW<br>z odsysaniem oparów, silnik 0,18 kW<br>с отсасыванием паров, двигатель 0,18 kW |
|                                                                                      | 9440309511                                                                                               | Teplovzdušný ventilátor 250 W<br>Air-heating ventilator 250 W<br>Luftheizventilator 250 W<br>Wentylator ciepłego powietrza 250 W<br>Нагревательный вентилятор 250 W | s vytápěním skříně elektroniky<br>with heating of electronic case<br>mit Elektronikkastenbeheizung<br>z ogrzewaniem szafy elektroniki<br><br>с отоплением коробки электроники                       |
|                                                                                      | 9440309520                                                                                               | Termostat<br>Thermostat<br>Thermostat<br>Термостат                                                                                                                  | s vytápěním skříně elektroniky<br>with heating of electronic case<br>mit Elektronikkastenbeheizung<br>z ogrzewaniem szafy elektroniki<br>с отоплением коробки электроники                           |
|                                                                                      | 9040800021                                                                                               | Optický modul OVOLUX SIRENA<br>Optical module OVOLUX SIRENA<br>Optischer Modul OVOLUX SIRENA<br>Moduł optyczny OVOLUX SIRENA<br><br>Оптический модуль OVOLUX SIRENA | s červeným signalizačním světlem<br>with red signalling light<br>mit Rotsignalisierungslicht<br>z czerwonym światłem sygnalizacyjnym<br>с красным сигналом светом                                   |
|                                                                                      | 9040800019                                                                                               | Žárovka 10 W<br>Lamp 10 W<br>Lampe 10 W<br>Żarówka 10 W<br><br>Лампочка 10 W                                                                                        | s červeným signalizačním světlem<br>with red signalling light<br>mit Rotsignalisierungslicht<br>z czerwonym światłem sygnalizacyjnym<br>с красным сигналом светом                                   |
|                                                                                      | 9035300047                                                                                               | Spínač SECATEC<br>Switch SECATEC<br>Schalter SECATEC<br>Wyłącznik SECATEC<br>Включатель SECATEC                                                                     | s čidly otvírání dveří<br>with sensor of door opening<br>mit Geber der Türöffnung<br>z czujnikami otwarcia drzwi<br>с датчиком открытия дверей                                                      |

**Rozvodná krabice**  
**Distribution box**  
**Verteilungsdose**  
**Puszka rozdzielcza**  
**Распределительная коробка**

| Pozice číslo<br>Position number<br>Positionsnummer<br>Pozycja numer<br>Номер позиции | Objednací číslo dílu<br>Part ref. no<br>Bestellnummer des Teiles<br>Numer zamów. części<br>Номер детали | Název dílu<br>Name of the part<br>Benennung des Teiles<br>Nazwa części<br>Наименование детали                                                                   | Alternativa stojanu, popis<br>Alternative of dispenser, description<br>Zapfsäulealternative, Beschreibung<br>Wariant dystrybutora, opis<br>Альтернатива колонки, описание                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                      | 9035354612                                                                                              | Krabice rozvodná E331/A-1<br>Distribution box E331/A-1<br>Verteilungsdose E331/A-1<br>Puszka rozdzielcza E331/A-1<br>Распределительная коробка E331/A-1         | Pro komunikační linku<br>For communication line<br>Für Kommunikationskabel<br>Dla linii komunikacyjnej<br>Для коммуникационной линии                                                       |
|                                                                                      | 9035354625                                                                                              | Krabice rozvodná E331/B-2<br>Distribution box E331/B-2<br><br>Verteilungsdose E331/B-2<br><br>Puszka rozdzielcza E331/B-2<br>Распределительная коробка E331/B-2 | Pro komunikační linku + satelit<br>For communication line + satellite<br>Für Kommunikationskabel + Satellit<br>Dla linii komunikacyjnej + Satelita<br>Для коммуникационной линии + спутник |
|                                                                                      | 9035354636                                                                                              | Krabice rozvodná E331/B-7<br>Distribution box E331/B-7<br>Verteilungsdose E331/B-7<br>Puszka rozdzielcza E331/B-7<br>Распределительная коробка E331/B-7         | bez odsávání par<br>without vapour recovery system<br>ohne Dampfabsaugung<br>bez odsysania oparów<br>без отсасывания паров                                                                 |
|                                                                                      | 9035354637                                                                                              | Krabice rozvodná E331/C-5<br>Distribution box E331/C-5<br>Verteilungsdose E331/C-5<br>Puszka rozdzielcza E331/C-5<br>Распределительная коробка E331/C-5         | s odsáváním par<br>with vapour recovery system<br>mit Dampfabsaugung<br>z odsysaniem oparów<br>с отсасыванием паров                                                                        |

## **Upozornění:**

Záruka bude poskytnuta pouze v případě použití originálních dílů uvedených v tomto katalogu.

## **Notice:**

The guarantee will be provided only in case of original parts using from this spare parts book.

## **Achtung:**

Die Garantie wird nur bei der Verwendung der Originalteile gewährt, die in diesem Katalog beinhaltet sind.

## **UWAGA!**

Warunki gwarancji

Warunkiem skorzystania z gwarancji jest wyłączone użycie oryginalnych części zamiennych, które są zawartością tego katalogu.

## **Предупреждение:**

Гарантия будет предоставлена только в случае использования оригинальных частей приведенных в данном каталоге.



Kontakty:  
ADAMOV – SYSTEMS, a.s.  
Mírová 2  
679 04 Adamov  
CZECH REPUBLIC

Vzhledem k neustálému vývoji výrobce si vyhrazuje právo technických změn!  
Regarding continuous development the producer stipulates the right to pursue technical changes!  
In Hinsicht auf die kontinuierliche Entwicklung behaltet sich der Erzeuger das Änderungsrecht vor!  
W związku ze ciągłym rozwojem producent zastrzega sobie prawo do zmian technicznych!  
Ввиду постоянного опытного производства изготовитель оставляет за собой право  
технических изменений!

verze: MKT009-01-2007